



Evangelische Kirchengemeinde  
Malterdingen



## KOFFERMARKT IN MALTERDINGEN

Von Hand gemacht - im Koffer präsentiert  
Kunsthandwerker und Hobbykünstler laden ein



**11. Oktober 2025 | 11 - 17 Uhr**  
**im Malterdinger Pfarrhof**

———— Mönchhof 5 ————

## Wichtige Rufnummern

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| <b>Polizei</b>                     | 110          |
| Polizeiposten Kenzingen            | 9291-0       |
| Kriminalkommissariat Emmendingen   | 07641/582200 |
| <b>Feuerwehr/ Rettungsdienst</b>   |              |
| (Leitstelle Emmendingen)           | 112          |
| Feuerwehrkommandant Reiner Munding | 4147         |
| <b>Krankentransport</b>            | 19222        |
| <b>Giftnotrufzentrale</b>          | 0761/2704361 |
| <b>Technisches Hilfswerk (THW)</b> | 07641/2181   |

### Pfarrämter

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Evangelisches Pfarramt Malterdingen | 286 |
| Katholisches Pfarramt Hecklingen    | 344 |

|                                                                                                |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Kassenärztl. Bereitschaftsdienst</b>                                                        | 0761/12012000 |
| <a href="http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen">www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen</a> |               |

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <b>Zahnärztlicher Notfalldienst</b> | 01803/222555-70 |
|-------------------------------------|-----------------|

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| <b>Frauen-Notruf</b> | 07641/932555 |
|----------------------|--------------|

### Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| Hebelstr. 27, Emmendingen                     | 07641/9335890 |
| Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung |               |

### Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen

|                                                                       |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Tscheulinstr. 4                                                       | 07641/962698-21 |
| Fax:                                                                  | 07641/962698-29 |
| In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden. |                 |

### Allgemeine Bereitschaftspraxis Freiburg

|                                            |  |
|--------------------------------------------|--|
| Universitätsklinikum Freiburg              |  |
| Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg |  |
| Öffnungszeiten:                            |  |
| Mo., Di., Do. 20:00 - 23:00 Uhr            |  |
| Mi. + Fr. 16:00 - 23:00 Uhr                |  |
| Sa., So. und Feiertage 8:00 - 23:00 Uhr    |  |

### Kinder Bereitschaftspraxis Freiburg

|                                         |  |
|-----------------------------------------|--|
| Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin   |  |
| Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg    |  |
| Öffnungszeiten:                         |  |
| Mo. - Do 19:00 - 22:30 Uhr              |  |
| Fr. 16:00 - 22:30 Uhr                   |  |
| Sa., So. und Feiertage 8:00 - 22:30 Uhr |  |

### Augen Bereitschaftspraxis Freiburg

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Universitätsklinikum Freiburg  |            |
| Kilianstraße 5, 79106 Freiburg |            |
| Öffnungszeiten:                |            |
| Sa, So und Feiertage           | 8 - 18 Uhr |

### Störungsmeldungen

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Stromversorgung Netze BW           | 0800/3629477  |
| Wasserversorgung Malterdingen      | 0151/12298398 |
| Gasversorgung Badenova AG & Co.KG. | 0800/2767767  |

## Apotheken- und Tiernotdienst

### Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

### Tierärztlicher Notfalldienst:

Falls der zuständige Tierarzt nicht erreichbar ist, finden Sie die aktuell notdiensthabende Tierarztpraxis auf <https://www.tiernotdienst-emmendingen.de/tiernotdienst-kalender>

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten:

Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

|                                                                                        |                          |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Bürgermeister                                                                          | Hartwig Bußhardt         | 9111-15        |
| <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>                           |                          |                |
| Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung                                                      | Heiko Schuler            | 9111-11        |
| Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf, Hund- und Vergnügungssteuer           | Luca Benedikt            | 9111-12        |
| Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer                                                    | Stefan Engler            | 9111-13        |
| Standesamt, Soziales, Fundsachen                                                       | Nicole Eifert-Henselmann | 9111-17        |
| Bürgerbüro, Mitteilungsblatt                                                           | Alexandra Ritzmann       | 9111-14        |
| Hauptamt, Bauamt                                                                       | Martin Klomfaß           | 9111-18        |
| Hauptamt, Rechnungsamt                                                                 | Jenny Lehmann            | 9111-27        |
| Anweisungen/ Kernzeitbetreuung                                                         | Simone Engels-Kälble     | 9111-25        |
| Liegenschaften                                                                         | Birgit Dehmer            | 9111-19        |
| Kommunales Baumanagement                                                               | Sergej Laibel            | 9111-26        |
| Amtsbote, Marktmeister                                                                 | Rüdiger Keller           | 9111-22        |
| Bücherei                                                                               | Elke Fellmann            | 9297284        |
| Dorftreff „KaffeeSatz“                                                                 | Inge Streblow            | 01511/1809522  |
| <a href="mailto:dorftreff@malterdingen.de">dorftreff@malterdingen.de</a>               |                          | 9297285        |
| Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung                                                        | Grundschule              | 0176/97738380  |
| <a href="mailto:kernzeit.malterdingen@gmail.com">kernzeit.malterdingen@gmail.com</a>   |                          |                |
| Gemeindebauhof                                                                         |                          | 4070           |
|                                                                                        | Günter Hirsch            | 0172/282 5195  |
|                                                                                        | Markus Grafmüller        | 0176/3443 1501 |
| Forstverwaltung                                                                        | Cornelius Reule          | 07641/451 9427 |
| <a href="mailto:c.reule@landkreis-emmendingen.de">c.reule@landkreis-emmendingen.de</a> | Fax:                     | 07641/451 9415 |
|                                                                                        | Mobil:                   | 0175/2232437   |

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Malterdingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:** Bürgermeisteramt Malterdingen

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:** Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- & Vereinsmitteilungen:** Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von

Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Anzeigen können aufgegeben werden unter [meldeamt@malterdingen.de](mailto:meldeamt@malterdingen.de).**

Die Malterdinger Vereine und Gruppen stellen sich vor.  
Wöchentlich können sie hier ein anderes Angebot kennen lernen.

# TNB Malterdingen

## DAS SIND WIR

Gründungsjahr: 1988

Mitglieder: 140



## SCHWERPUNKT

Der TNB Malterdingen bietet ein abwechslungsreiches Training in den drei Disziplinen **Schwimmen, Radfahren und Laufen**.

Mitglieder können ihre Ausdauer und Fitness steigern, sich auf Wettkämpfe vorbereiten oder einfach den Spaß am Triathlon entdecken. Gemeinsam werden Ziele erreicht und die Freude an der Herausforderung geteilt.

## HIGHLIGHTS

Renntermine im Sommer (v.a. „Heimrennen“) in Riegel, Freiburg, Schluchsee und natürlich der **Breisgau Triathlon**.

## TRAININGS-TAGE

- Mittwoch:
  - Winter: Lauf- & Hallentraining
  - Sommer: Rad- & Lauftraining
- Freitag: Lauftraining
- Wochenende: Schwimmtraining

## KONTAKT

Sven Bockstatt

[kontakt@tnb-malterdingen.de](mailto:kontakt@tnb-malterdingen.de)



## AUS DEM RATHAUS



## Widerspruchsrecht zur Übermittlung von Einwohnerdaten

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Parteien, Wählergruppen u.a. bei Wahlen und Abstimmungen

Gemäß § 50 Absatz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) in der seit 1. November 2015 geltenden Fassung darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten so genannte Gruppenauskünfte aus dem Melderegister erteilen. Die Auswahl ist an das Lebensalter der betroffenen Wahlberechtigten gebunden. Die Auskunft umfasst den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitigen Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei der Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten.

### Die Wahlberechtigten haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten zum Zwecke der Information der Unionsbürgerinnen und Unionsbürgern bei Wahlen und Abstimmungen

Bei Wahlen und Abstimmungen, an denen auch ausländische Unionsbürgerinnen und Unionsbürger teilnehmen können, dürfen die in § 44 Absatz 1 Satz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) bezeichneten Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache) sowie die Angaben über die Staatsangehörigkeiten dieser Unionsbürgerinnen und Unionsbürger nutzen, um ihnen Informationen von Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen zuzusenden, vergl. § 2 Absatz 3 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz (BW AG-BMG).

### Die betroffenen Personen haben das Recht, der Nutzung ihrer Daten zu widersprechen.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

Nach § 58 b des Soldatengesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind. Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr aufgrund § 58 c Absatz 1 Satz 1 des Soldatengesetzes jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden: Familiennamen, Vornamen und die gegenwärtige Anschrift.

### Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft

Die Meldebehörde übermittelt die in § 42 Bundesmeldegesetz (BMG), § 6 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz und § 18 Meldeverordnung aufgeführten Daten der Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft an die betreffenden Religionsgesellschaften. Die Datenübermittlung umfasst auch die Familienangehörigen (Ehegatten, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern), die nicht derselben oder keine öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Die Datenübermittlung umfasst zum Beispiel Angaben zu Vor- und Familiennamen, früheren Namen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht oder derzeitigen Anschriften. **Die Familienangehörigen haben gemäß § 42 Absatz 3 Satz 2 BMG das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.** Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung verhindert nicht die Übermittlung von Daten, die für Zwecke des Steuererhebungsrechts benötigt werden. Diese Zweckbindung wird der öffentlichrechtlichen Gesellschaft als Datenempfänger bei der Übermittlung mitgeteilt.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk und gegen die Datenübermittlung an das Staatsministerium

Verlangen Mandatsträger, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde nach § 50 Absatz 2 Bundesmeldegesetz (BMG) Auskunft erteilen über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums. Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.

Die Meldebehörde übermittelt darüber hinaus gemäß § 12 der Meldeverordnung dem Staatsministerium zur Ehrung von Alters- und Ehejubilaren durch den Ministerpräsidenten Daten der Jubilarinnen und Jubilare aus dem Melderegister. Davon umfasst sind zum Beispiel der Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Geschlecht, die Anschrift sowie das Datum und die Art des Jubiläums.

### Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Diesen Widerspruch bitte bis spätestens einen Monat vor dem Jubiläum dem Bürgerbüro mitteilen.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Adressbuchverlage

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 3 Bundesmeldegesetz (BMG) Adressbuchverlagen zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilen über den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressenverzeichnisse in Buchform) verwendet werden.

**Der jeweilige Widerspruch kann beim Bürgerbüro Malterdingen, Hauptstraße 18, 79364 Malterdingen, schriftlich oder persönlich eingereicht werden. Im Falle eines Widerspruchs werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Ritzmann, Tel: 07644/9111-14.**

## Die Halle ist an folgenden Terminen wegen einer Veranstaltung belegt:

**Sonntag, den 12.10.2025 (9 Uhr bis 19 Uhr)**

**Freitag, den 17.10.2025 (13 Uhr) bis Sonntag, den 19.10.2025 (12 Uhr)**

**Sonntag, den 19.10.2025 (12 Uhr bis 18:00 Uhr)**

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Die Aula ist an folgendem Termin wegen einer Veranstaltung belegt:

**Mittwoch, den 22.10.2025 (ab 14 Uhr)**

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

## Energieberatung für Gebäude-/ Heizungsmodernisierung am 15. Oktober 2025

Die Gemeinde Malterdingen bietet in Kooperation mit dem Landratsamt Emmendingen eine Gebäude-Energieberatung an. Diese ist kostenlos und richtet sich an alle Hausbesitzenden, die einen Heizungstausch bzw. eine energetische Modernisierung ihres Gebäudes planen.

Das Ziel des kostenlosen Serviceangebotes ist es, die Hausbesitzenden während einer einstündigen Einstiegsberatung über gesetzliche Anforderungen, Unterstützungsangebote und Fördermittelprogramme zu informieren. Aktuell ist ein Beratungsschwerpunkt das Thema **Heizungsmodernisierung**, da aufgrund des jetzigen Regierungswechsels **Kürzungen bei dem jetzt bestehenden großzügigen Heizungsförderprogramm** im Herbst im Bereich des Möglichen liegen.

**Wer also eine zeitnahe Heizungsmodernisierung in den nächsten 2-3 Jahren plant, bitte jetzt einen Beratungstermin buchen.** Beim Abschluss der Einstiegsberatung kennen die Beratungsempfänger/innen die nächsten Schritte und mögliche Ansprechpartner.

Der nächste Beratungsnachmittag mit **Einzelberatungen** ist am **Mittwoch, den 15. Oktober 2025** und findet im **Rathaus, im Besprechungsraum EG** statt.

Die **Terminbuchung** erfolgt über die Webseite <https://eveeno.com/wfg-landkreis-emmendingen> (oder ggf. telefonisch unter 07641-451-1131).

## FUNDSACHEN IM RATHAUS

- ein Garagentoröffner

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### -Umlegungsausschuss-

Gemeinde: **Malterdingen**  
Landkreis: **Emmendingen**  
Gemarkung: **Malterdingen**  
Baulandumlegung: **„Erweiterung Am Boll“**

## Bekanntmachung

### Beschluss über die Aufstellung des Umlegungsplanes

Der Umlegungsausschuss hat in seiner Sitzung am **30.09.2025** den Umlegungsplan gemäß § 66 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der aktuellen Fassung für folgende Grundstücke (Flurstücke) der Gemarkung Malterdingen aufgestellt:

**419, 433 (hiervon eine Teilfläche von 260 qm einbezogen) und 460 (hiervon der westliche Teil mit 126 qm einbezogen)**

Dem Umlegungsplan liegt die seit **05.06.2025** rechtsverbindliche Ab-  
rundungssatzung **„Boll“** zugrunde.

Der Umlegungsplan besteht aus der Umlegungskarte und dem Umlegungsverzeichnis für die Ordnungsnummern: **1, 2 und 3.**

#### 1. Einsichtnahme, Zustellung von Auszügen

Der Umlegungsplan kann im Rathaus der Gemeinde Malterdingen während der Dienststunden eingesehen werden. Der Umlegungsplan kann nur von demjenigen und nur insoweit eingesehen werden, als ein berechtigtes Interesse dafür dargelegt wird. Den Beteiligten wird nach § 70 Abs. 1 BauGB ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan zugestellt.

#### 2. Ablauf der Frist für die Anmeldung von Rechten

In der Bekanntmachung der Gemeinde vom 08.04.2021 über den Umlegungsbeschluss ist zur Anmeldung von Rechten aufgefordert worden. Nach § 48 Abs. 2 Satz 2 BauGB ist die Frist zur Anmeldung von Rechten mit dem Tag des Beschlusses über die Aufstellung des Umlegungsplanes abgelaufen.

### Umlegungskarte



Malterdingen, den 9. Oktober 2025

Hartwig Bußhardt,  
Bürgermeister und Vorsitzender des Umlegungsausschusses

**STADT EMMENDINGEN**

Der Oberbürgermeister

**Einladung Nr. VVG/003/25****- öffentliche Sitzung -**

Sie werden hiermit eingeladen zu einer

**Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Vereinbarten  
Verwaltungsgemeinschaft**

am

**Montag, 13.10.2025, um 18:00 Uhr**

Im Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Emmendingen, Landvogtei 10

**Tagesordnung****Drucksache**

1. Fragen von Einwohnerinnen und Einwohnern
2. Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Nr. WG/002/25 am 09.07.2025
3. Punktuelle Änderung des Flächennutzungsplanes der VVG **0419/25**  
Emmendingen - Freiamt - Malterdingen - Sexau - Teningen im Bereich "Am Erlengraben - Feuerwehr" auf der Gemarkung Sexau  
- Behandlung der im Rahmen der Auslegung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange eingegangenen Anregungen.  
- Feststellungsbeschluss der Flächennutzungsplanänderung "Am Erlengraben - Feuerwehr"
4. Punktuelle Änderung des Flächennutzungsplanes der VVG **0420/25**  
Emmendingen - Freiamt - Malterdingen - Sexau - Teningen im Bereich "Ziegelbreite III" Gemeinde Teningen  
- Behandlung der im Rahmen der Auslegung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange eingegangenen Anregungen  
- Feststellungsbeschluss der Flächennutzungsplanänderung "Ziegelbreite III"
5. Punktuelle Änderung des Flächennutzungsplanes der WG **0443/25**  
Emmendingen - Freiamt - Malterdingen - Sexau - Teningen, für den Bereich "Wiesental", Gemarkung Malterdingen  
- Beschlussfassung über die im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und Beteiligung der Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen  
- Billigung des Planentwurfs und Beschluss zur Durchführung der Offenlage gemäß §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB
6. Bekanntgaben der Verwaltung
7. Fragen von Einwohnerinnen und Einwohnern
8. Anfragen der Ausschussmitglieder an die Verwaltung

  
 Stefan Schlatterer  
 Oberbürgermeister
**Hinweis zur Fragestunde für Einwohner/innen:**

**"Der Stadtrat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeinde-Angelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten; zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)**

**Hinweis:**

- Die Einladung kann im Internet unter [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de) eingesehen werden.
- Der Sitzungssaal im Rathaus der Stadt Emmendingen hat für **hörbeeinträchtigte Menschen** eine so genannte FM-Anlage (frequenzmodulierte Funksignale), die mit Hörgeräten, die eine T-Spule besitzen, verbunden werden kann. Alternativ kann ein normaler Kopfhörer an den Empfänger angeschlossen werden.

**KAFFEESATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK**

Hauptstr. 44, 79364 Malterdingen

**Öffnungszeiten:**

|            |            |             |
|------------|------------|-------------|
| Dorftreff  | Di, Mi, Fr | 14 - 18 Uhr |
| Bibliothek | Di, Fr     | 14 - 18 Uhr |

**Kontakt:**

Dorftreff: Tel. 07644 929 7285

E-Mail: [dorftreff@malterdingen.de](mailto:dorftreff@malterdingen.de)

Bibliothek: Tel. 07644 929 7284

E-Mail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)[www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)**Die Räumlichkeiten der  
Einrichtung sind klimatisiert.****Bürgerbus und KaffeeSatz**

Am Mittwoch besteht die Möglichkeit mit dem Bürgerbus nachmittags zum KaffeeSatz zu fahren. Setzen Sie sich telefonisch bitte mit Frau Nicole Eifert-Henselmann vom Malterdinger Bürgerbüro in Verbindung oder sprechen sie uns einfach darauf an. Anmeldungen für die Bürgerbusnutzung am Mittwoch in den KaffeeSatz werden bis **Dienstagmittag 12.00 Uhr** angenommen. Sie erreichen Frau Eifert-Henselmann unter folgender Telefonnummer: **07644/ 9111-17**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr KaffeeSatz-Team

# Malterdinger Adventskalender

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

im Dezember soll in Malterdingen jeden Tag ein anderes Fenster ab Einbruch der Dunkelheit leuchten. Dafür benötigen wir Ihre Unterstützung!

**Wer hat Lust, ein Adventsfenster bei sich zuhause zu gestalten?** Ihrer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Wichtig ist nur, dass die Zahl des jeweiligen Adventstages gut sichtbar ist.

Bitte melden Sie sich **bis spätestens Ende Oktober**, wenn Sie an dieser Aktion teilnehmen möchten. Neben Privatpersonen sind auch Vereine, Betriebe und Institutionen herzlich eingeladen, mitzumachen.

Kontaktieren Sie bitte Lea Seggering:

E-Mail: [lea.seggering@gmail.com](mailto:lea.seggering@gmail.com)

Telefon: 0176 668 970 82

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Lea Seggering, Anna Andris und Hannah Kitz

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!



## Bürgerschaftliches Engagement im KaffeeSatz

Unsere Malterdinger Einrichtung „KaffeeSatz, Dorftreff & Bibliothek“ ist seit Juni 2021 geöffnet. Die Einrichtung lebt von und durch aktives bürgerschaftliches Engagement und dessen Vielfalt. Ob regelmäßiges oder gelegentliches Engagement im Cafébetrieb, in der Bibliothek oder bei kulturellen Veranstaltungen – machen Sie mit, gestalten Sie mit, bringen Sie ihre Ideen mit ein!

Voneinander lernen und füreinander machen verbindet Bürger! Wenn sie Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit haben, nehmen sie Kontakt auf mit der Leitung des Dorftreffs Inge Streblow. Sie ist unter der Telefonnummer 01511/1809522 oder per Mail [dorftreff@malterdingen.de](mailto:dorftreff@malterdingen.de) Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag zu erreichen. Weitere Einzelheiten erfahren sie im persönlichen Gespräch mit Frau Streblow.

Gerne ist auch ein persönlicher Kontakt nach telefonischer Anmeldung an den oben genannten Tagen in der Einrichtung möglich.

gedacht. Also, Mut! Es kann schon von draußen ausgesucht und in der Bibliothek weitere entdeckt werden. Übrigens: Etliche unserer Jugendbücher wurden auch auf tiktok besprochen.

## Achtung! Bibliothek geöffnet!

Während der **Herbstferien** ist die Bibliothek geöffnet!



## Unsere Vorlesenachmittage

jeweils 14-tägig mittwochs, 15.30 Uhr im Kinderbereich der Bibliothek

## Die Termine sind:

**Mi, 22.10.2025**

**Mi, 05.11.2025**

**Mi, 19.11.2025**

Weitere Termine folgen.

Wir bitten um Anmeldung bis jeweils Dienstag vorher. Spontan Entschlossene sind ebenfalls herzlich willkommen.

Euer Vorleseteam  
Anita und Ruth

## NACHRICHTEN AUS DEM DORTTREFF

### Gruppenangebote im KaffeeSatz in der Woche von Donnerstag, 09.10.25 – Donnerstag, 16.10.25

| Wochentag                                     | Gruppe                             | Kontakt                                                                                   |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Montag, 13.10.25<br>14.00 – 16.00 Uhr         | <b>Spiel- und Gedächtnisgruppe</b> | Ilse Glaser<br>Tel: 07644/1394<br>Meta Leonhardt<br>Tel: 07644/1514                       |
| Mittwoch, 15.10.25<br>9.30 – ca. 11.30 Uhr    | <b>Kindergruppe „Dorfspatzen“</b>  | Melanie Ehret<br>Tel: 016090333489                                                        |
| Donnerstag, 16.10.25<br>19.00 – ca. 21.00 Uhr | <b>Offener Stricktreff</b>         | Elke Fellmann<br><a href="mailto:buecherei@malterdingen.de">buecherei@malterdingen.de</a> |

Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

## NACHRICHTEN AUS DER BIBLIOTHEK

### Der Bücherherbst ist da!

Entdecken Sie unsere neuen Bücher und gestalten Sie sich und ihren Kindern einen spannenden, unterhaltsamen und interessanten Leseherbst mit Romanen für Jung und Alt und neuen Kinder- und Jugendsachbüchern.



Wir haben unsere Bilder-, Kinder-, Bastelbücher zum **Thema Herbst** ausgepackt. Im Schaufenster des KaffeeSatz sind ein paar davon zu sehen. Weitere gibt es drinnen.

Mit unseren tollen Jugendbüchern haben wir das zweite Schaufenster geschmückt. Diese Bücher sind wie alle Bücher auch zum Entleihen

## JUGENDTREFF MALTERDINGEN



## JUGENDPFLEGE MALTERDINGEN



# KINDER KINO

**Montag, 13. Oktober '25**

**„Mister Twister –  
Wirbelsturm im Klassenzimmer“**

im Sitzungsraum des  
Rathauses 1. OG

**um 17.15 Uhr**  
bis ca. 18.36 Uhr

Der 8-jährige Tobias geht nicht besonders gern zur Schule, denn das Stillsitzen und Aufpassen fällt ihm schwer. Weder seine schwangere Lehrerin noch die strenge Direktorin verstehen, dass es familiäre Gründe dafür gibt, warum er nie eine Jause mitbringt. Doch dann kommt der nette junge Vertretungslehrer Herr Kees neu an die Schule und fegt wie ein Wirbelwind durch die Klasse (daher der Name "Mister Twister"! ). Mit ihm wird der Unterricht zum Abenteuer und die Schule macht endlich wieder Spaß!

Niederlande 2012  
77 Minuten  
FSK ab 6 J. / Altersempfehlung ab 7 J.

1 x Popcorn oder  
Knabbertüte umsonst !!!  
Bitte Trinken mitbringen!!!

Jugendpflege Malterdingen  
Kathrin Agostini  
[jugendpflege@malterdingen.de](mailto:jugendpflege@malterdingen.de)

Eintritt 2,00 €

**Hallo Kids!**  
**Am Donnerstag, 9. Oktober**  
**und**  
**am Freitag, 10. Oktober 2025**  
**bin ich auf einer**  
**Fortbildung – Freiburger Sozialtraining!**  
**Deshalb findet an diesen Tagen leider**  
**der offene Treff im Teeniecafé nicht statt!**  
**Wir sehen uns am Montag wieder!!!**  
**Eure Kathrin**



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### EVANG. KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN



#### Wochenspruch

Unser Glaube ist der Sieg, der die Welt überwunden hat. 1.Joh.5,4 C

#### Gottesdienst am Sonntag 12. Oktober 2025 um 10.00 Uhr mit Abendmahl

#### Der Koffermarkt kommt wieder!

Einem besonderen Ereignis sehen wir am **Samstag, den 11. Oktober 2025** entgegen! Es wird – trotz des Wegzugs der Familie Röskamp, und damit natürlich auch der Hauptorganisatorin, Maike Röskamp – auch in diesem Jahr wieder den beliebten Koffermarkt geben! Wer ihn schon besucht hat, kann sicher bestätigen, dass sich ein Besuch lohnt. An diesem Samstag wird man also im Pfarrhof, zwischen Pfarrhaus und Gemeindehaus, wieder ein buntes Markttreiben erleben. Hobbykünstler und Bastler werden dort von 11.00 bis 17.00 Uhr ausschließlich Selbstgefertigtes aus vielerlei Materialien zum Bestaunen und zum Verkauf anbieten. **Koffermarkt** heißt dieses Ereignis deshalb, weil die Teilnehmer alles Mitgebrachte in einem alten, stilvoll dekorierten Koffer präsentieren sollen – Vielfalt auf kleinem Raum heißt die Devise. Hier wird jeder ein Herzensding für sich selbst oder ein kleines Geschenk für einen lieben Mitmenschen finden! Und auch, wer schon alles hat und gar nichts braucht, sollte kommen! Denn währenddessen kann man sich im Jakob-Otter-Haus in gemütlicher Atmosphäre bei Kürbissuppe, Kartoffelsuppe, Würstle mit Brot oder mit Kaffee und Kuchen stärken. Der Erlös hieraus kommt der nun bald beginnenden Kirchenrenovierung zugute. Sagen Sie es also weiter, kommen Sie, stöbern Sie und lassen Sie es sich schmecken. Das ist doch eine angenehme Art und Weise, die Renovierung ein gutes Stück voranzubringen! Wir freuen uns sehr auf dieses Ereignis und hoffen auf einen regen Besuch!

Der Vorstand des Förderkreises

#### Rückblick zur Bilderausstellung „Kunst für die Kirche“

Was für ein schöner, farbenfroher Anblick, als sich am Sonntag, den 28.9. um 11 Uhr die Tür zum Jakob-Otter-Haus öffnete:

70 größere und kleinere Aquarelle liebevoll präsentiert auf Staffeleien, Notenständern und eigens für die Ausstellung angefertigten Bildhalterungen. Eröffnet wurde die Vernissage von Uwe Röskamp mit stimmungsvol-

lem Gitarrenspiel. Im Mittelpunkt immer die 83-jährige Künstlerin Gerda Hildwein, deren Worte die anwesenden rund 70 Gäste bewegten. Die Moderatoren Bärbel Pietsch, Gabi Hess und Manfred Hess führten durch das kurzweilige Programm. Sehr interessiert verfolgten die Gäste den Ausführungen des Kunstkenner Rainer Glaser, der den künstlerischen Lebensweg der Gerda Hildwein beschrieb und anhand eines ihrer Werke die Besonderheit ihrer Aquarellmalerei hervorhob. Den Bogen zum vorausgegangenen Erntedankgottesdienst schlug der Vorsitzende des Kirchengemeinderates Frieder Hepperle. Im Anschluss überreichte Manfred Hess der Künstlerin ein von ihm erstelltes Fotobuch mit allen Bildern der Ausstellung, zur bleibenden Erinnerung für sie. Mit Blumen, viel Applaus und schöner Gitarrenmusik ging die bewegende und eindrucksvolle Vernissage zu Ende.

Im Laufe des Tages besuchten über 100 Gäste die Ausstellung, kamen mit der Künstlerin ins Gespräch und nahmen sich Zeit zum Betrachten der vielfältigen Motive. 40 Bilder wurden zur Mitnahme ausgewählt. Der daraus entstandene Spendenerlös von 2100 Euro wurde dem Förderkreis der ev. Kirchengemeinde Malterdingen zum Zweck der Kirchenrenovierung übergeben. Ein ganz herzliches Dankeschön an alle Spender und an die Künstlerin Gerda Hildwein, die hiermit fast ihr gesamtes künstlerisches Lebenswerk zugunsten ihrer Malterdinger Kirche zur Verfügung gestellt hat! Und ein großer Dank an das Besuchsdienstteam, sowie an Manfred Hess und an Ursula Stöcklin für die Vorbereitung, Gestaltung und Durchführung dieser besonderen Veranstaltung. Auch beim Koffermarkt am Samstag, den 11.10. gibt es noch eine Gelegenheit, Bilder und Kunstkarten gegen eine Spende zu erwerben.

#### Pfarramt

Das Pfarramt erreichen Sie telefonisch unter 07644-286 oder per Mail: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de)

Unsere Öffnungszeiten sind:

Dienstag: 9.00 – 11.00 Uhr und Donnerstag: 9.00 – 11.00 Uhr

Evangelische Kirchengemeinde  
Malterdingen

# KOFFERMARKT

## IN MALTERDINGEN

Von Hand gemacht - im Koffer präsentiert  
Kunsthandwerker und Hobbykünstler laden ein

**11. Oktober 2025 | 11 - 17 Uhr**  
**im Malterdinger Pfarrhof**  
 ————— Mönchhof 5 —————

## KATH. PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

**Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

**Gottesdienste Kirchengemeinde Kenzingen****Do., 09.10.25****12.20 Uhr – Hecklingen: Schülergottesdienst****19.00 Uhr – Bo.: Hl. Messe****Fr., 10.10.25****07.50 Uhr – Kenzingen: Schülergottesdienst****15.00 Uhr – Kenzingen: Wort-Gottes-Feier**

im Bruderhaus Diakonie

**19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe**

Ged. verst. Vater / Irma u. Werner Wickersheim /

Leo u. Emma Burkhart, Sohn Leo u. Ehefrau /

(gest.) Maria u. Anna Herr

**Sa., 11.10.25****18.00 Uhr – Kenzingen: Hl. Messe -****Feier des Erntedankfestes, Familiengottesdienst**

anschließend Mitarbeiterfest im Gemeindehaus

**So., 12.10.25****10.00 Uhr – Bo: Hl. Messe - Feier des Erntedankfestes,****Familiengottesdienst****mit Taufe v. Luisa Maria Belstler****18.00 Uhr – Hecklingen: Dankstelle & Friedensgebet****18.30 Uhr – Endingen: Hl. Messe Region**

Wallfahrtskirche

**Di., 14.10.25****10.30 Uhr – Kenzingen: Hl. Messe Kapelle**

Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

**12.20 Uhr – Nordw.: Schülergottesdienst****19.00 Uhr – Bo.: Ökumenischer spiritueller Impuls**

mit mediativem Gesang nach Taizé

**Mi., 15.10.25****16.00 Uhr – Kenzingen: Rosenkranz Kapelle**

Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

**Do., 16.10.25****19.00 Uhr – Bo.: Hl. Messe****Fr., 17.10.25****07.50 Uhr – Kenzingen: Schülergottesdienst****15.30 Uhr – Kenzingen: Wort-Gottes-Feier**

ev. Kirche für Bewohner des Hauses

„Am Franziskanergarten“

Externe Besucher willkommen!

**19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe****Ged. Gerda u. Benedikt Meier, Hermann Meier,  
Klara u. Karl Müller u. alle Angeh.  
(gest.) Albert Hodapp u. Ehefrau Anna****Informationen zur Pfarreiratswahl 2025**In der **Römisch-katholischen Kirchengemeinde****An der Elz** sind insgesamt 29 Mitglieder des Pfarreirates

zu wählen. Das Wahlgebiet ist in 9 Stimmbezirke eingeteilt.

Die Wahl wird als echte Teillortwahl durchgeführt.

**Aus dem Stimmbezirk Kenzingen können 3 Kandidierende  
in den Pfarreirat gewählt werden.**

Weitere Informationen zur Pfarreiratswahl gibt es unter

<https://pfarreiratswahl.ebfr.de> sowie unter<https://www.dekanat-endingen-waldkirch.de/>**Im Stimmbezirk Kenzingen kandidieren folgende Personen:**

- Haverkorn, Kristof / Notfallsanitäter / 2003 / Kenzingen
- Klimmek, Anna-Maria / Buchhändlerin / 1968 / Hecklingen
- Liguori, Piero / Online-Marketing Teamleitung / 1995 / Malterdingen
- Scharbach, Klaus / IT-Leiter / 1964 / Nordweil

**Orte und Öffnungszeiten der Wahllokale im Stimmbezirk Kenzingen**

- **Nordweil**  
Pfarrhaus St. Barbara  
Sa, 18. Oktober, 17:30 – 21:00 Uhr
- **Kenzingen**  
**Gemeindehaus St. Laurentius**  
**So, 19. Oktober, 10:30 – 14:00 Uhr**

**Ökumenisches Friedensgebet**

Herzliche Einladung zum ökumenischen Friedensgebet

am Sonntagabend!

**12.10., 18:00 Uhr: „Dankstelle“ in St. Andreas Hecklingen****Treffen des Gemeindeteams****Hecklingen-Malterdingen: Mo., 13.10.25, 20.00 Uhr im  
Pfarrheim St. Andreas.**

Themen sind u.a. das Patrozinium und die Weihnachtszeit

**Mitarbeiter und Ehrenamtsfest**

Alle, die sich in so vielfältiger Weise für unsere Gemeinschaft engagieren, laden wir zum Fest der Begegnung am **Samstag, 11.10.25** ein. Wir beginnen um 18:00 Uhr mit dem Erntedank-Gottesdienst in St. Laurentius. Anschließend wollen wir bei Speis und Trank die Zeit für das nutzen, was im Alltagsbetrieb oft zu kurz kommt: Kennenlernen, Begegnung und Gespräch. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

**Wir freuen uns auf diesen besonderen Abend mit Ihnen/mit Euch!****Pfr. Klaus Fehrenbach, Gemeindereferentin Regina  
Eppler, PGR-Vorsitzende Andrea Schwarz****Erstkommunion 2026**

Im Spätjahr beginnt bereits die Vorbereitung auf die Erstkommunion 2026. Alle Kinder, die katholisch getauft sind und die 3. Klasse besuchen, werden schriftlich eingeladen, sich zur Vorbereitung anzumelden.

Ein **erster Infoabend für die Eltern** findet im Oktober statt:

**Mi., 22.10.26 für die Kinder aus Kenzingen und**

**Do., 23.10.26 für die Kinder aus den Ortschaften, jeweils um 20:00 Uhr.**

Die Erstkommunionfeiern finden 2026 zu folgenden Terminen statt:

Kenzingen: So., 12. April

Hecklingen Malterdingen: So., 19. April

Nordweil Bombach: So., 26. April

## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN



**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:**

**Donnerstag, 09. Oktober 2025**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Sonntag, 12. Oktober 2025**

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen  
Steinstraße 10

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278**

## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## SPORTVEREIN MALTERDINGEN



**FC Emmendingen II – SG Hecklingen/Malterdingen 3:1**

Tore: 0:1 Christ 1 min, 1:1, 2:1 Krekaj 30 min, 40 min, 3:1 Panxhaj 70 min

Man wollte beim Mitaufsteiger, der Emmendinger Landesligareserve, endlich den Bock umstoßen und die ersten Punkte holen. Dieses Vorhaben startete auch sehr vielversprechend, denn bereits mit der ersten Aktion vor dem gegnerischen Tor machte Christ nach Vorarbeit von Winkler die 1:0 Führung. Auch danach die SG gut im Spiel, beste Chancen durch Zehnle und Winkler wurden zum möglichen 2:0 vergeben, Lukas Zehnle mit einem Abseitstor. Aber nach und nach verlor man den Faden, zu schnelle Ballverluste und die Gastgeber, verstärkt mit 3 A-Jugendspielern der spielfreien VL A-Jugend kamen stärker auf. Einer dieser A-Jugendlichen, Krekaj drehte das Spiel zu Gunsten der Einheimischen noch vor der Pause.

Auch in Hälfte 2 fand unser Team nicht so richtig zurück in die Partie, auch wenn es teilweise Chancen gab war alles insgesamt zu fahrig und zu ungenau. Die Gastgeber mit ihrer jungen Truppe machten dann in der 70ten Minute durch einen weiteren A-Jugendlichen das 3:1. Die Mannschaft um Spielertrainerduo Bär/Dinius konnte dem Geschehen auf dem Platz keine Wende mehr geben und so verlor man am Ende aufgrund der bisher schwächsten Saisonleistung, trotz optimalem Start, sicher nicht unverdient mit 1:3

Nun hat man 2 Heimspiele in Folge und sollte dringend punkten um nicht frühzeitig den Anschluss an die Nichtabstiegsplätze zu verlieren.

**FC Emmendingen III – SG Hecklingen/Malterdingen 2:2**

Unsere Zweite kam bei der Dritten des FCE zu einem 2:2 Remis und glich dabei einen zweimaligen Rückstand jeweils aus, Torschützen Marco Müller und Florian Engler

**Vorschau: Sonntag, den 12.10.2025**

SG Hecklingen/Malterdingen II – Spfr. Elzach/Yach III 13.00 Uhr

SG Hecklingen/Malterdingen – Spfr Elzach/Yach II 15.00 Uhr

**Mittwoch, den 15.10.2025 19.30 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen – SC Gutach/Bleibach

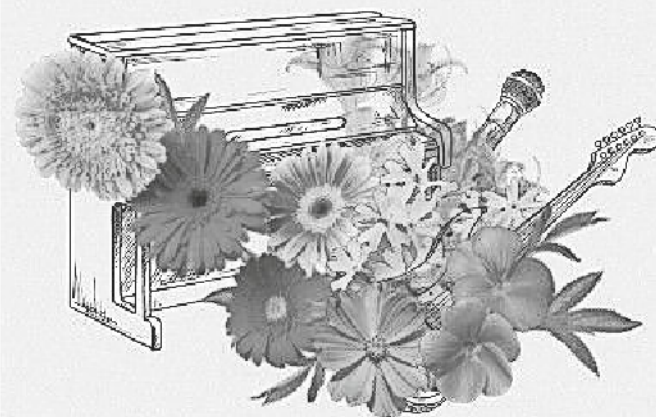
**Donnerstag, den 16.10.2025 19.00 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen II – SC Gutach/Bleibach II

## GESANGSVEREIN EINTRACHT MALTERDINGEN 1845 E.V.



# PROCANTO CHOR-KONZERT



**MIT MÄNNERCHOR  
MALTERDINGEN**

**UND GÄSTEN:**

CHOR CHORIOS, VÖRSTETTEN  
CHOR CRESCENDO, BOLLSCHEWIL

**18.10.2025  
19:30 UHR**

**FESTHALLE  
MALTERDINGEN**

EINLASS 19:00 UHR - EINTRITT FREI - SPENDEN WILLKOMMEN

## GUGGENMUSIK KO-MA-SEX E.V.



**Herzlichen Glückwunsch!**

Wir gratulieren unserem Schlagzeuger Florian aka Flogge und seiner Angelina zur Geburt ihres Sohnes Luca und wünschen für die kommende Zeit alles Gute!

## ANGELVEREIN MALTERDINGEN



AV-Malterdingen e.V.

Wir verkaufen geräucherte  
Forellen am 25.10.2025



am Festsee in Malterdingen  
von 10 bis 14 Uhr

7,- € pro Fisch

Vorbestellung unter [AV-Malterdingen@gmx.de](mailto:AV-Malterdingen@gmx.de)  
oder

Telefon 07641-9597450 ab 17 Uhr  
Vorbestellung bis zum 17.10.2025 möglich.  
Wir freuen uns auf Euren Besuch!

## THEATERVEREIN MALTHEATRI E.V.

Maltheatri e.V. präsentiert am diesjährigen Theaterwochenende die  
heitere Komödie

**Eins, Zwei, Drei - Männerfrei**, von Heinz-Jürgen Köhler.

Beginn des Theaterstücks am Samstag, den 25.10. um 19 Uhr,  
Einlass ab 18:45 Uhr

Beginn am Sonntag, den 26.10. um 15 Uhr, Einlass ab 14:15 Uhr.

Eintritt: 10 €

In den Pausen bieten wir Ihnen Getränke, Suppe sowie Kaffee und Kuchen an.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Malterdinger Turn- und Festhalle.

Der Vorstand von Maltheatri e. V.  
weitere Infos unter: [maltheatri.de](http://maltheatri.de)

## LANDRATSAMT EMMENDINGEN



### Herbstsammlung des Schadstoffmobils in der Gemeinde Malterdingen

**am Mittwoch, den 15.10.2025 um 11.30 Uhr bis 13.00 Uhr  
bei der Traubenannahmestation Landeckerweg**

- Beim Schadstoffmobil werden kostenlos alle Abfälle mit gefährlichen Stoffen angenommen. Dazu zählen Chemikalien jeder Art, Lacke und Lasuren, Lösungsmittel/Saltige Farben, Holzschutzmittel, Verdünnung, Akkus und Batterien, Autopflegemittel, Altöl (max. 10 Liter), Frostschutzmittel usw.
- Fritierfett und Speiseöl werden ebenfalls angenommen.
- Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen und LED-Lampen können abgegeben werden (keine Glühlampen, sie können über graue Tonne entsorgt werden).
- Beim Schadstoffmobil werden auch alte Medikamente angenommen.
- Flüssige Stoffe in Kanistern sind auf Behältergröße von max. 20 Liter beschränkt.
- Bitte die Problemabfälle immer nur direkt beim Schadstoffmobil und am besten in der verschlossenen Originalverpackung abgeben.
- Wer beim Sammeltermin in seiner Gemeinde verhindert ist, kann jeden anderen Sammeltermin nutzen.
- Weitere Infos zur Schadstoffsammlung finden Sie unter <https://kurzlinks.de/foie> und per Telefon unter 07641 451 97 00.

## KK-SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN E.V.



Förder- und Bewirtschaftungsverein Schützenhaus Malterdingen e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Wir laden alle Mitglieder des Vereins auf Sonntag, den 09. November 2025, 10.45 Uhr in das Schützenhaus Malterdingen ein.

#### Tagesordnungspunkte

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Geschäftsbericht
4. Kassenbericht für das Geschäftsjahr 2024
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Wahl von 2 Kassenprüfern
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahl der Vorstandschaft
9. Verschiedenes

Anträge müssen 14 Tage vor der Jahreshauptversammlung schriftlich beim Vorsitzenden eingegangen sein.

Jürgen Pfister  
1. Vorsitzender

### Latente Talente entfalten – Veranstaltung im Rahmen der landesweiten Frauenwirtschaftstage am Freitag, 17. Oktober 2025 im Rathaus Emmendingen

Die Veranstaltung bietet Informationen und Anregungen für alle Frauen, die die in ihnen schlummernden Potenziale entdecken wollen. Das Programm geht von 15 bis 18 Uhr und beinhaltet Vorträge von Mira Maurer, Privat-, Event-, und Showköchin, sowie von Ursula Trahasch und Elke Mowat, Beraterinnen und Coachinnen. Im Anschluss gibt es bei einem Get-Together mit Imbiss die Gelegenheit zum Austausch. Das Event wird von der Stadt Emmendingen und Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH sowie weiteren Kooperationspartnern veranstaltet. **Veranstaltungsort:** Rathaus Emmendingen, Landvogtei 10, Sitzungssaal. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt.

den ist begrenzt, maßgebend ist der Eingang der Anmeldung.

**Anmeldung** bis spätestens **13. Oktober 2025** unter

<https://eveeno.com/frauenwirtschaftstag2025>

### **Grünschnittplätze mittwochs wieder geschlossen**

Die Sommeröffnung auf den Grünschnittplätzen geht Mitte Oktober zu Ende. Sie sind am Mittwoch, 15. Oktober 2025 von 16:00 bis 19:00 Uhr zum letzten Mal in diesem Jahr an einem Mittwoch nach Feierabend geöffnet. Danach haben die Plätze in den Herbst- und Wintermonaten aber wie bisher jeden Freitag und Samstag geöffnet. Die Öffnungszeiten und Standorte finden Sie hier: <https://kurzlinks.de/7wdh>

### **Grundkurs zum Erwerb der Sachkunde im Pflanzenschutz**

Das Landwirtschaftsamt Emmendingen bietet wieder einen Grundkurs zum „Erwerb der Sachkunde im Pflanzenschutz“ an. Der Kurs findet im Dezember 2025 /Januar 2026 statt. Der Kurs umfasst insgesamt fünf Termine: drei Termine Grundlagen im Pflanzenschutz, ein Termin Vertiefung Obstbau, Grünland/Ackerbau oder Weinbau und ein Pflichttermin Pflanzenschutztechnik. Der Kurs schließt mit einer schriftlichen Prüfung (multiple choice) und einer mündlichen Prüfung ab. Die Termine finden jeweils von 19:00 bis 22:00 Uhr statt. Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben. Kosten: 55 € Kursgebühr und 55 € Prüfungsgebühr. Anmeldungen per E-Mail an [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de) oder telefonisch unter 07641 451-9110.

### **Erntedankwochen: Vielfalt aus der Schote - Hülsenfrüchte nachhaltig genießen**

Eine gesundheitsförderliche und umweltschonende Ernährung rückt für viele Menschen immer mehr in den Fokus. Unter dem Motto „die Region deckt uns den Tisch - Gesundheit und Nachhaltigkeit Hand in Hand“ möchten die Bio-Musterregion Freiburg und das Team Hauswirtschaft und Ernährung am Landwirtschaftlichen Bildungszentrums Emmendingen-Hochburg die Umsetzung im Alltag zu unterstützen. Im Rahmen der Erntedankwochen und der Öko-Aktionswochen Baden-Württemberg laden sie zum Kochworkshop „Vielfalt aus der Schote - Hülsenfrüchte nachhaltig genießen“ ein. Hülsenfrüchte sind wahre Kraftpakete der Natur, denn sie liefern uns wichtige Nährstoffe und verbessern die Bodenqualität der Äcker. Der regelmäßige Verzehr von Hülsenfrüchten ist daher aus Sicht der Ernährungsphysiologie sowie der Nachhaltigkeit sinnvoll. Erbsen, Bohnen, Linsen und Co. zählen bereits seit Jahrhunderten zu den Grundnahrungsmitteln in vielen Kulturen. Doch wie lassen sich diese traditionellen Zutaten modern und kreativ in Szene setzen? Beim Workshop wird gemeinsam neues ausprobiert, geschnippelt und gekocht – mit Bio-Zutaten aus der Region. Die Teilnehmenden erwartet eine spannende Reise durch die Welt der Hülsenfrüchte, auf der von raffinierten Vorspeisen über sättigende Hauptgerichte bis hin zu süßen Desserts alles dabei ist. Termin: Dienstag, 21. Oktober von 11:00 - 14:30 Uhr am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg. Teilnahmebeitrag 15 €. Anmeldung über den folgenden Link: [www.terminland.de/landkreis-emmendingen](http://www.terminland.de/landkreis-emmendingen).

### **Bewegungstreffs im Freien – Start in ein aktives Miteinander an der frischen Luft**

Die Bewegungstreffs im Freien sind wöchentlich stattfindende Angebote, bei denen sich ältere Menschen zu gemeinsamen Bewegungsübungen treffen. Die Teilnahme ist kostenfrei und es werden keine sportlichen Anforderungen gestellt. Neue Gesichter sind immer willkommen – es gibt

keine Anmeldung oder Vereinsmitgliedschaft. Unter geschulter, ehrenamtlicher Anleitung werden Übungen zu Koordination, Kraft und Beweglichkeit durchgeführt. Im Mittelpunkt steht die Freude an der Bewegung und das soziale Miteinander. Im Landkreis Emmendingen werden engagierte Anleiter/innen (m/w/d) gesucht, die als Tandem oder Team die wöchentlichen Bewegungseinheiten im Freien für ältere Menschen organisieren und leiten. Vorkenntnisse im Sport oder Gruppensport sind nicht erforderlich. Das kostenfreie Angebot umfasst eine eintägige Schulung und einen Erste-Hilfe-Kurs sowie regelmäßige Austauschtreffen mit anderen Anleitenden. Unterstützung erhält das Ehrenamt durch die Koordinatorin am Landratsamt Emmendingen. Interessierte können sich gerne zur kostenfreien eintägigen Schulung am Samstag, den 15. November 2025, von 9:00 bis ca. 16:00 Uhr im Haus am Festplatz, Emmendingen, anmelden: <https://kurzlinks.de/9u4f>

Weitere Infos unter: <https://kurzlinks.de/sktc>

### **Fahrbahnsanierung in Rheinhausen ab dem 20. Oktober 2025**

Der Landkreis Emmendingen führt im Zeitraum von Montag, 20. Oktober bis voraussichtlich Mitte November 2025 die Fahrbahnsanierung der K5122 in Rheinhausen durch. Die Baumaßnahme umfasst in der ersten Woche die Erstellung eines Fußgängerüberwegs in der Ringsheimer Straße (K5122), Ecke Blumenstraße. Für die Erneuerung der Fahrbahndecke der K 5122 zwischen dem Kreisverkehr L110 bis zur Einmündung in die L104 Hauptstraße muss wegen der geringen Fahrbahnbreite die Strecke ab dem 27. Oktober 2025 für den öffentlichen Verkehr gesperrt werden. Für die Verkehrsteilnehmer wird eine Umleitungsstrecke eingerichtet. Die Umfahrung des Baufeldes wird südlich über die L111, Wislaer Straße und L104 erfolgen. Die Zufahrten zu den Anliegern im Baustellenbereich werden während der Bauzeit so weit wie möglich aufrechterhalten. Die Verkehrsteilnehmer werden für die zu erwartenden Verkehrsbehinderungen um Verständnis gebeten.

### **Online-Vortrag zur Erforschung des römischen Straßennetzes am südlichen Oberrhein**

Am 22. Oktober 2025 hält Uwe Xaver Müller um 19 Uhr den Online-Vortrag „Alle Wege führen nach Rom?“ Es ist eine Anmeldung an [archiv@landkreis-emmendingen.de](mailto:archiv@landkreis-emmendingen.de) erforderlich. Sie erhalten einen Tag vor dem Vortrag eine Nachricht an Ihre Emailadresse, die den Zugangslink enthalten wird. Der Referent Uwe Müller ist studierter Archäologe und promoviert derzeit an der Universität Freiburg. Seit 2023 ist er dort tätig und übernahm 2025 zudem die Fachreferatsleitung für Provinzialrömische Archäologie am Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg. Infos zum Vortrag: Zur Zeit der größten Ausdehnung des Römischen Reiches unter Kaiser Trajan (98-117 n. Chr.) umfasste das römische Straßennetz eine Länge von etwa 80-100.000 km. Die Straßen verbanden nicht nur die großen Städte im Reich untereinander, sondern auch Grenzprovinzen wie beispielsweise Obergermanien mit Rom. Deshalb finden sich auch in unserer Region Spuren dieser Verkehrswege. Römerstraßen dienten u. a. militärischen Zwecken, wirtschaftlichem Austausch und der Kommunikation, sie bildeten vielerorts das Fundament für spätere Entwicklungen von Straßenverläufen.

### **Herbstwartung: Brandbergtunnel der B 294 in Oberwinden vom 20.-24. Oktober gesperrt**

Wegen der Herbstwartung ist der Brandbergtunnel im Zuge der B 294 in Oberwinden von Montag, 20. Oktober 2025 bis einschließlich Freitag, 24. Oktober 2025 jeweils in den Nachtstunden zwischen 19:00 Uhr und 6:00

Uhr morgens gesperrt. Die Umleitung erfolgt in dieser Zeit durch Überwinden, sie ist entsprechend ausgeschildert. Es ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Ortskundige Verkehrsteilnehmer werden gebeten, den Bereich weiträumig zu umfahren. Die Straßenmeisterei Waldkirch bittet um Verständnis.

### Vortrag „Lebensqualität mit Demenz“ am 15. Oktober in Mündingen

Der Pflegestützpunkt und die Altenhilfekoordination des Landkreises Emmendingen bieten auch im zweiten Halbjahr 2025 eine Vortragsreihe zu verschiedenen Themen an. Am Mittwoch, 15. Oktober findet von 19:20:30 Uhr ein Vortrag zum Thema „Lebensqualität mit Demenz“ in Emmendingen-Mündingen (Dorfstr. 62) statt. Organisiert wird die Veranstaltung vom Verein Aktives Mündingen e.V. Demenz ist eine Erkrankung mit vielen Gesichtern. Das Erleben der Erkrankung und die Auswirkungen im Alltag werden erklärt, Entlastungsmöglichkeiten aufgezeigt sowie praktische Tipps im Umgang mit Betroffenen vermittelt. Es ist genug Zeit für Fragen eingeplant. Die Veranstaltung ist kostenlos, um Anmeldung unter [treffpunkt@aktives-mundingen.de](mailto:treffpunkt@aktives-mundingen.de) wird gebeten.

## FÜR SIE NOTIERT



### Monatlicher KOGL Infotag

Herzliche Einladung zum nächsten Infotag des Kreisverbands Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e. V. (KOGL), in dem ein „**Vielfalt statt Einfalt: Jetzt ein Staudenbeet anlegen“** und „**Jahresthema Beerenobst IV**“ am **Freitag, den 10.10.25** von **17:00 bis 19:00 Uhr** angeboten wird. Wo? Lehrgarten an der Alten Straße in Kenzingen. Kostenlose Teilnahme. Weitere Infos zum KOGL und den monatlichen Infotagen finden Sie unter [www.kogl-emmendingen.de](http://www.kogl-emmendingen.de).

### Einblicke und Perspektiven in Pflege- und Gesundheitsberufe

#### Bewerbertag Pflege am 3. November

Am Montag, 3. November, lädt die Agentur für Arbeit Freiburg gemeinsam mit regionalen Arbeitgebern zu einem Bewerbertag rund um Berufe in Pflege und Gesundheit ein. Die Veranstaltung findet von 8:00 bis 12:00 Uhr in der Eingangshalle der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, statt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Gesundheits- und Pflegebranche zählt seit Jahren zu den beschäftigungsstärksten Bereichen. Gleichzeitig fehlen Fachkräfte und Nachwuchs in vielen Berufsfeldern. Beim Bewerbertag erhalten Interessierte die Gelegenheit, direkt mit Personalverantwortlichen ins Gespräch zu kommen, Fragen zu Ausbildung, Quereinstieg, Weiterbildung oder Wiedereinstieg zu klären, aktuelle Stellenangebote kennenzulernen und Bewerbungsunterlagen direkt abzugeben.

Die Veranstaltung richtet sich nicht nur an Menschen mit pflegerischer Ausbildung. Auch Berufsrückkehrende, Umsteigerinnen und Umsteiger sowie Personen ohne Vorerfahrung finden dort wertvolle Informationen aus erster Hand. Mit dem Format soll ein realistischer Einblick in berufli-

che Möglichkeiten und Anforderungen gegeben werden – jenseits von Klischees, aber mit Blick auf konkrete Perspektiven.

### Bundesagentur für Arbeit

Agentur für Arbeit Freiburg  
Lehener Straße 77  
79106 Freiburg  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

### Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

#### Belastbar und stabil für Beruf und Alltag (55300)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206, Sa., 25.10.2025, 12:30-15:30 Uhr

#### Spanisch (A1) Ohne Vorkenntnisse: (46120)

Freiamt, Kurhaus, Badstr. 1, Lesezimmer, 15x montags, 18:30-20:00 Uhr, Beginn: 13.10.25

#### Eltern-Kind-Schwimmkurs: Für 3 - 4 Jahre (32720)

Denzlingen, MACH" BLAU Sport & Familienbad, Berliner Str. 53, Schwimmbecken, 8x montags, 13:05-13:50 Uhr, Beginn: 13.10.25

#### Elektromobilität: Gehört elektrischen Antrieben wirklich die Zukunft? (11605)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 122, Di., 14.10.25, 19:00-20:30 Uhr

#### Superhirn: Vokabeln lernen im Sekundentakt für Schülerinnen und Schüler (170050)

Online-Kurs, Di., 14.10.25, 16:00-18:00 Uhr

#### Luftverschmutzung & Gesundheit (11564)

Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 15.10.25, 19:00-20:30 Uhr

#### Moderne Krebstherapien: Chancen und Perspektiven für Patientinnen und Patienten (30001)

Malterdingen, Rathaus, Hauptstr. 18, Bürgersaal, Do., 16.10.25, 19:00-20:30 Uhr

#### Wenn der Zyklus aus dem Takt gerät: Zeit, deinem Körper zuzuhören! (37417)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205, Do., 16.10.25, 19:00 - 20:30 Uhr

#### Selbstbehauptungstraining im Grundschulalter: Crashkurs für Kinder (32853)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008, 2x freitags, 16:30-18:00 Uhr, Beginn: 17.10.25

#### Wein-Liebhaber-Seminar mit Kellerführung und Weinprobe im Rebberg (11619)

Waldkirch, Weingut Moosmann, Schwarzwaldstraße 78, Raum, Sa., 18.10.25, 11:00-16:00 Uhr

**Achtsamkeit im Alltag: Resilienz stärken (31020)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201, 5x dienstags, 17:15-19:15 Uhr, Beginn: 21.10.25

**Brutal lokal: Badische Heimatküche (37111)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Küchenstudio, Di., 21.10.25, 18:00 - 22:00 Uhr

**Basel: Malerische Altstadt und moderne Architektur, Exkursion (11111)**

Emmendingen, Treffpunkt: Bahnhof, Bahnhofstr., Schalterhalle, Mi., 22.10.25, 08:50-17:00 Uhr

**Schilddrüse: Kleines Organ mit großer Wirkung (30002)**

Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 22.10.25, 19:00-20:30 Uhr

**Einführungskurs Testament und Vorsorge (15010)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205, Do., 23.10.25, 19:00-21:15 Uhr

**Klangreise: Entspannung durch Bilder und Klänge (31035)**

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Saal (im Innenhof), Sa., 25.10.25, 15:00-16:00 Uhr

**Klangschalenmeditation XXL (31036)**

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Saal (im Innenhof), Sa., 25.10.2025, 16:15-19:15 Uhr

**Waffeln, Apfelküchle, Pfannkuchen und Co.: Süßes aus der Pfanne – selbst gemacht! Ferienkurs für Kinder 6 - 12 Jahre (37009)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Küchenstudio, Mi., 29.10.25, 10:00-14:00 Uhr

**PowerPoint: Referate schnell vorbereitet: Ferienkurs für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 5 (51510)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008, 2 x montags, 16:00-18:15 Uhr, Beginn: 27.10.2025

**Einfache Spiele programmieren: Ferienkurs für Schülerinnen und Schüler ab 12 Jahren (52100)**

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008, Mi., 29.10.2025, 14:00-17:00 Uhr, Do., 30.10.2025, 14:00-17:00 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)

**Kostenlose Informationsreihe: Das Regionalzentrum Freiburg lädt Sie zu folgender Informationsveranstaltung ein:****Vorzeitige Altersrente - Auf was muss ich achten?**

**Donnerstag, den 27.11.2025, Beginn 16:15 Uhr**

- Voraussetzungen
- Rente und Arbeiten
- Auswirkungen auf die Krankenversicherung

Der Vortrag ist **kostenlos** und findet im Regionalzentrum Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Str. 3 in 79100 Freiburg statt. Dauer bis zu 2 Stunden.

**Um besser planen zu können, bitten wir um vorherige Anmeldung unter der Telefonnummer 0761-207070 oder E-Mail: [empfang\\_fr@drv-bw.de](mailto:empfang_fr@drv-bw.de).**

**Eine Reise zum K2 in China, zweithöchster Berg der Welt**

Freitagsakademie Evangelische Kirchengemeinde und Schwarzwaldverein Kenzingen laden zum öffentlichen Multivisionsvortrag am Freitagabend, 10. Oktober 2025 um 19.30 Uhr ins „evangelische Gemeindehaus“, Offenburger Straße 21 in Kenzingen ein.

Herr Rueb aus Gengenbach berichtet von seiner außergewöhnlichen Reise zur chinesischen Nordseite des K2 ins Basislager dieses majestätischen Berges, welcher seine Heimat im Karakorum hat. Beeindruckende Bilder zeigen eine wundervolle Gebirgswelt in dieser unberührten Region. Eintritt frei.





## Momente der Stille

individuelle Bestattungen  
Hauptstr. 57 | 79336 Herbolzheim

**Tel. 0163/2534408**  
www.momentederstille.de

ortsunabhängig

**Wir sind für Sie da, wenn ein Leben gegangen ist**

- zeitgemäße Bestattung
- individuelle Trauerbegleitung
- persönliche Vorsorge
- authentische Trauerreden



**Getränke Mangold**

Rheinstr. 10, 77966 Kappel-Grafenhausen  
Tel.: 07822/867359  
email: getraenke-mangold@t-online.de

- Getränkelieferdienst
- Kühlanhänger
- Ausschankwagen

- Festinventar
- Schankanlagen
- Gastroservice

**NEU IN RIEGEL**

**AOK GESUNDHEITSKURSE**  
für AOK Versicherte kostenlos

**YOGA PRÄVENTIONSKURSE**  
mit Krankenkassenzuschuss



BEWEGUNG IN BALANCE





yoga-motion · Eingang im Gästehaus Birgit  
Hauptstr. 37 · 79359 Riegel

post@yoga-motion.de · www.yoga-motion.de  
0179 9487328

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



**Pfullendorfer**  
TOR-SYSTEME

www.pfullendorfer.de

Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de



# S' Blättle immer dabei!




Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
www.primo-stockach.de • www.myebättle.de

## PRIMO-RÄTSELSPASS

?

?

### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben ak - baen - broi - che - de - di - dik - dro - dub - frau - fuehl - ge - gel - ger - grie - haeng - hen - jung - kleo - ler - li - los - mis - na - na - nis - no - pa - pe - pro - ren - rist - ro - sche - see - sou - speer - straf - tac - tav - ten - ter - tie - tier - tiz - ton - tra - ver - vo - vor - wurf - zess - zug sind 20 Wörter zu bilden, deren dritte und vierte Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, eine Bauernweisheit ergeben.

1. peruan. Provinzhauptstadt
2. Südeuropäer
3. Omen, Ahnung
4. Telegramm, Eilbrief
5. US-Bundesstaat
6. politischer Gewalttäter
7. Disziplin der Leichtathletik
8. Brettspiel aus der Antike
9. ohne Laut
10. altägyptische Königin
11. Tier mit wechselnder Heimat
12. Dompteur
13. Unglück
14. Gerichtsverfahren
15. Fabelwesen, Fischfrau
16. russisches Nuklearzentrum
17. ostdt.: Brathähnchen
18. Gedächtnisstütze
19. bestimmen, aufzwingen
20. Unheil ankündigen

**Lösung:** 1. Tacna, 2. Grieche, 3. Vorgefühle, 4. Depesche, 5. Missouri, 6. Terrorist, 7. Speerwurf, 8. Tavi, 9. tonlos, 10. Kleopatras, 11. Zugvogel, 12. Tierbaendiger, 13. Verhaengnis, 14. Strafprozess, 15. Seejungfrau, 16. Dubna, 17. Broiler, 18. Aktennotiz, 19. diktiert, 20. drohen – „Oktoberregen verspricht ein Jahr voller Segen.“

DEIKE REIS



# Herbstaktion

**Werben im Herbst –  
Ihre Botschaft im goldenen Licht der Saison!**

**4 Anzeigen  
bezahlen  
+ 2 kostenlos  
dazu!**

## Jetzt Werbeflächen sichern: Zum Schulstart und Start in den goldenen Herbst!

Der Beginn des neuen Schuljahres Mitte September läutet für viele Gewerbetreibende eine umsatzstarke Phase ein. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um Ihre Produkte oder Dienstleistungen gezielt ins Blickfeld Ihrer Kundschaft zu rücken – mit einer starken Präsenz in unserer regionalen Medienlandschaft.

### Exklusiv für kurze Zeit: 6 Anzeigen schalten, nur 4 bezahlen!

#### Unsere Aktion:

Buchen Sie **6 Anzeigen** – und erhalten Sie die **2 günstigsten völlig kostenlos** dazu!

**Aktionszeitraum: 08.09. bis 24.10.2025 (KW 37–KW 43)**

#### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- **Mehr Sichtbarkeit:** Maximieren Sie Ihre Reichweite zur besten Zeit im Jahr – ohne Mehrkosten.
- **Attraktives Sparpotenzial:** Effektive Werbung, die Ihr Budget schont.
- **Perfekter Saisonstart:** Der goldene Herbst bietet zahlreiche Anlässe für erfolgreiche Kampagnen.

#### So einfach funktioniert's:

- **6 Anzeigen buchen** – flexibel planbar im Aktionszeitraum.
- **2 Anzeigen kostenlos erhalten** – automatisch die günstigsten.
- **Ihre Botschaft kommt an** – regional, wirksam und termingerecht.

#### 📞 Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung?

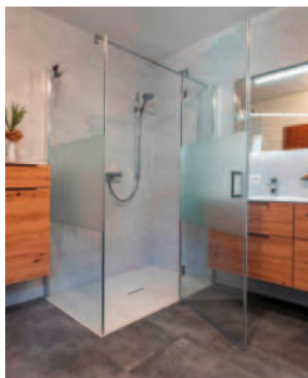
Wir sind jederzeit für Sie da – gemeinsam sorgen wir für einen erfolgreichen Auftritt im Herbst!

#### BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-03** an.

## Fugenlose Voll- oder Teil-Renovierung mit bodenebener Dusche

Emmendingen: „Da unser Bad schon etwas in die Jahre gekommen war, waren wir auf der Suche nach einem Komplett-Badrenovierer. Wir wollten uns aber sicher sein, einen zuverlässigen Partner mit hoher Qualität an der Seite zu haben. Unsere Nachbarn haben uns dann die Firma Schüber Bad empfohlen.“ erzählt Herr Bohn. „Meiner Frau war es wichtig, dass die Dusche bodeneben ist.



Und mit der 3D-Computerplanung konnten wir uns das Bad auch vorher schon ansehen.“ Die Koordination aller Handwerker übernahm komplett die Firma Schüber Bad. „So garantieren wir unseren Kunden eine stressfreie Renovierungsphase.“ erklärt Frau Schüber. Wenn auch Sie über eine Badrenovierung nachdenken, dann informie-

ren Sie sich gerne unverbindlich beim Vortrag zum Thema „bodenebene Dusche“ am Donnerstag, den 16.10.2025 bei der Firma Schüber Bad in Emmendingen, Am Elzdam 36/1 in der RAUM-Galerie (bei Jysk/Fressnapf). Der Vortrag beginnt um 18 Uhr.

Hier haben Sie auch die Gelegenheit sich in der großen Bäderausstellung umzuschauen. Da die Plätze begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung unter 07641/934780.

**SchüberBad**  
Bäder zum Verlieben

## Photovoltaik vom Fachmann!

Energiekosten senken  
und die Umwelt schonen



- individuelle Fachberatung
- fachgerechte Montage
- Planung & Projektierung
- Verkauf

**Elektro Reber GmbH**

Offenburger Str. 8 | 79341 Kenzingen

Tel. 07644/1533

info@elektrohaus-reber.de

## Rist-Reisen

Tagesfahrten

|                                                                                                                                                                                           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 12.10.25 Kürbisausstellung „Blühendes Barock“ in Ludwigsburg Die weltgrößte Kürbisausstellung, inkl. Eintritt und belegtem Brötchen                                                       | 69,50€ |
| 25.10.25 Überraschungs-Abschlussfahrt ins Blaue Inkl. Kaffee & Kuchen, Abschlussessen und einem kleinen Geschenk                                                                          | 89,00€ |
| 16.11.25 Schlachtplattenfahrt Inkl. Schlachtplatten-Brühet, Kaffee und Kuchen, musikalische Unterhaltung                                                                                  | 69,00€ |
| 24.11.25 Bern: „Zibelemärit“ oder Städtetrip Fahren Sie mit uns zum bekanntesten Zwiebelmarkt in die Hauptstadt der Schweiz, inkl. belegtem Brötchen                                      | 47,00€ |
| 29.11.25 Weihnachtsmarkt am See in Konstanz Rückfahrt um 17:30 Uhr, inkl. belegtem Brötchen                                                                                               | 49,00€ |
| 30.11.25 Weihnachtsmarkt in der Ravensnaschlucht Inkl. Eintritt, Rückfahrt um ca. 18:00 Uhr (Uhrzeit noch unter Vorbehalt)                                                                | 36,00€ |
| 05.12.25 Weihnachtsmarkt in der Ravensnaschlucht Inkl. Eintritt, Rückfahrt um ca. 20:00 Uhr (Uhrzeit noch unter Vorbehalt)                                                                | 36,00€ |
| 06.12.25 Zaubalhafter Advent im Elsass Inkl. Lebkuchenfabrik, Kaffee & Kuchen, Flammkuchen satt                                                                                           | 66,00€ |
| 07.12.25 Altdeutscher Weihnachtsmarkt Bad Wimpfen Einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands, Rückfahrt um 17:30 Uhr, inkl. belegtem Brötchen                                      | 49,00€ |
| 12.12.25 Weihnachtsmarkt in Colmar Traditionelle Fachwerkhäuser, liebevolle Dekorationen, zauberhafte Atmosphäre – einer der schönsten Weihnachtsmärkte im Elsass, Rückfahrt um 18:00 Uhr | 34,00€ |

Sie können gerne unser vollständiges Tagesfahrtenprogramm anfordern

Tullastraße 7 • 79341 Kenzingen Tel. 07644 / 227 info@rist-reisen.de



# SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

| KW | KOMBI | THEMA                     | ERSCHEINUNGSORTE                                                                                     | AZ*      |
|----|-------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 43 | 612   | Lokal-Regional-Genial     | Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen                                                 | 14.10.25 |
| 43 | 617   | Lokal-Regional-Genial     | Hartheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen                                                       | 14.10.25 |
| 43 | 636   | Lokal-Regional-Genial     | Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March                                                   | 14.10.25 |
| 43 | 676   | Lokal-Regional-Genial     | Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg, Müllheim                                                 | 14.10.25 |
| 46 | 618   | Bei uns sind Sie richtig! | Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen, Bahlingen | 28.10.25 |
| 46 | 621   | Bei uns sind Sie richtig! | Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet                                             | 28.10.25 |
| 47 | 667   | Die Adresse vor Ort!      | Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel                                                             | 11.11.25 |
| 47 | 671   | Die Adresse vor Ort!      | Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim                                                             | 11.11.25 |
| 47 | 673   | Die Adresse vor Ort!      | Reute, Vörstetten, Hochdorf, March                                                                   | 11.11.25 |

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**Öffnungszeiten**

Montag - Donnerstag 08.00 - 17.00 Uhr  
Freitag 08.00 - 12.00 Uhr

**PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER**

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

PRIMO-KLEINANZEIGEN

## KLEIN ABER OHO

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40 anzeigen@primo-stockach.de





**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe



**REPARATUREN ALLER MARKEN**

**IHR PARTNER FÜR**

- Neue und gebrauchte Pkw
- Kfz-Wartung / Reparatur aller Fabrikate mit **Mobilitätsgarantie**
- Unfallinstandsetzung
- Reparatur und Zubehörfinanzierung
- Glasreparatur
- 4 x pro Woche Hauptuntersuchung durch eine anerkannte Überwachungsorganisation

**REPARATUR aller Fabrikate ohne Garantieverlust**

**AUTOHAUS JAUCH GmbH**  
79364 Malterdingen Riegeler Str. 4  
T.: +49 76 44 - 15 20 [www.autohaus-jauch.de](http://www.autohaus-jauch.de)

PFAFF brother JANOME baby lock JALISCO

**Seidel**  
NÄHMASCHINEN

Denzlinger Str. 11 - 79312 Emmendingen  
**Tel. 07641 / 5903**  
[www.seidel-naemaschinen.de](http://www.seidel-naemaschinen.de)



**...wir helfen.**

**Parkett und Raumausstattung**

**WERNER SCHEER GmbH**

An der Gumme 1  
79348 Freiamt  
Tel. 07645 1200  
[www.scheer-raumausstattung.de](http://www.scheer-raumausstattung.de)

**Elektrotechnik**  
**Neubau - Altbau - Ausbau**

Hier ein Auszug unserer Angebotspalette

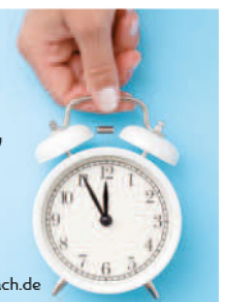
- Zähleranlage erneuern
- FI-Schutzschalter nachrüsten
- Wir beraten Sie unverbindlich

**DIETER WÖHRLIN**  
Emmendingen  
Tel. 07641-47471 • Mobil 0171-7510046  
[www.elektro-woehrlin.de](http://www.elektro-woehrlin.de) • [info@woehrlin-elektro.de](mailto:info@woehrlin-elektro.de)

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**Nächste Sonderseite in KW 47**  
Anzeigenschluss für KW 47  
am Di., 11.11.2025 um 12 Uhr

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) 🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





Ich habe vorgesorgt...

**WEIL ALLES  
SO SEIN SOLL,  
WIE ICH ES WILL – OHNE  
GROSSES TAMTAM.**

Bernd Lichtner, 71, mit Stromer, Kenzingen

Bestattungsvorsorge heißt: Sie selbst entscheiden, was Ihnen für Ihren letzten Weg wichtig ist. Im persönlichen Gespräch zeigen wir Ihnen, welche Möglichkeiten es gibt.

Für das gute Gefühl, dass alles sicher geregelt ist.



**HEUDORF**  
BESTATTUNGEN

T +49 (0) 7644 - 44 41  
T +49 (0) 7643 - 44 41  
heudorf-bestattungen.de

**UMFASSENDE HILFE**

WIR lassen im Trauerfall nichts und NIEMANDEN im Regen stehen.



**Bestattungshaus Frank Siegwarth**  
Inh. Christina Siegwarth e. K. Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88  
79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81  
www.bestattungshaus-siegwarth.de



Weil SIE UNS wichtig sind.



**BESTATTUNGSHAUS**  
**Dorothea Müßle**

*Seelenliebe*

In guten Händen - 30 Jahre Erfahrung und Vertrauen, die tragen.



**Individuelle Abschiedswege**  
• offen, modern und menschlich

**Begleitung & Entlastung**  
• Organisation und Unterstützung

**Behutsame Betreuung der Verstorbenen**  
• Abschiedsnahe im Raum der Seelenliebe



**Bestattungsvorsorge & fachkundige Beratung**  
• beruhigendes Gefühl, alles geregelt zu haben

**Tel. 07646-913380**  
Persönlich erreichbar, auch in Ihrer Nähe.



**Die Tagesstätte**  
**im Kaiserstuhl**  
Lebensqualität für Senioren



**Tag der offenen Tür!**

**Sonntag, den 19. Oktober 2025 ab 14:00 Uhr**  
Riedlen 14, 79353 Bahlingen

Wir laden Sie herzlich ein unsere Einrichtung zu besichtigen und etwas über unsere Arbeit zu erfahren.

Wir bewirten Sie gerne mit Kürbissuppe sowie Kaffee und leckeren Kuchen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.tagesstaette-im-kaiserstuhl.de



**WONNENTÄLER**  
BAUERNLADEN

**Frischer Feldsalat**  
Leckerer Zwiebelkuchen  
Neuer Süßer  
Tolle Geschenkideen

Wonnentäler Bauernladen // Sino Fliehler  
Wonnentaler Weg 24 // 79341 Kenzingen  
Tel.: 07644/7340

**TAXI700**  
C. & M. Pflieger

**Krankenfahrten**  
**Dialyse - und Bestrahlungsfahrten**  
**Kurierfahrten**

**Tel: 07643/700 07644/923993 07822/1222**  
**www.taxi700.de E-Mail: info@taxi700.de**

Herbolzheim  
Kenzingen  
Rheinhausen  
Rust  
Ettenheim  
Kippenheim



**Wir sind umgezogen**  
Unser Showroom befindet sich ab sofort in der

**Balgerstr. 21**




◆ **BODENBELÄGE & PARKETT**  
◆ **POLSTERARBEITEN**  
◆ **GARDINEN & SONNENSCHUTZ**  
◆ **MARKISEN & TERRASSENDÄCHER**  
◆ **INSEKTEN- & POLLENSCHUTZ**  
◆ **AKUSTIKBESPANNUNGEN & TAPETEN**  
◆ **BAU- & BAUSCHICHTTROCKNUNG**  
◆ **SANIERUNG NACH WASSERSCHADEN**

Besuchen Sie uns in unserem neuen Showroom, Balgerstr. 21 in Kenzingen. Termin nach Vereinbarung.



www.raum-weiss.de